

Jer

Chapter 32

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

לְזִקְנֵיכֶם	הַעֲשָׂרִית	בְּשָׁנָה (בְּשָׁנָה)	יְהוָה	מֵאַת	יְרֵמִיָּהוּ	אֶל-	הַיּוֹם	אָשֶׁר-	הַדָּבָר	1
H6667	H6224	H8141	H8141	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961	H1697	
לְנִבְכְּדָר אֶצְרָאֵל:	שָׁנָה									
	H5019		H8141	H6240	H8083		H8141	H1931	H3063	H4428

যিহুদার রাজা সিদিকিয়ের রাজত্ব কালে প্রভুর বার্তা এল যিরমিয়ির কাছে॥ নবুখন্তিসর যখন রাজা হিসেবে ॥ বছর পূর্ণ করেছেন তখন সিদিকিয়ের রাজা হিসেবে ॥ বছরে পা দিয়েছেন॥

בְּחַצֵּר	כָּלְיָא	הַגְּבִיא	יְהִי	יְהִי	כָּלְיָא	בְּחַצֵּר	2			
H3607	H1961	H5030	H3414	H3389		H0894	H4428	H2428		
יְהִי	מֶלֶךְ	בֵּית	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	
	H3063	H4428								H4307

সেই সময় বাবিলের সৈন্যরা জেরুশালেম শহরের চারদিকে ঘিরে ধরেছিল এবং যিরমিয়ি কয়েদে হিসেবে রক্ষিতের উঠানে ছিল॥ এই উঠানটি যিহুদার রাজার প্রাসাদে ছিল॥

אָמֵר	בָּהּ	לְאָמֵר	נָבָא	אָנָה	מִדְיוּעָה	לְאָמֵר	יְהִי	מֶלֶךְ	אָמֵר	כָּלָא	אָשֶׁר	3
H0559	H3541	H0559	H5012		H4069	H0559	H3063	H4428	H6667	H3607		
יְהִי	מֶלֶךְ	בְּבֵল	מֶלֶךְ	בְּבֵל	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	
	H3920	H0894	H4428	H3027	H2063		H0853	H5414	H2009	H3068		

যিহুদার রাজা যিরমিয়িকে সেখানে কারাবন্দী করে রেখেছিল কারণ সে তার পূর্ব থেকে করা ভাববাণী পছন্দ করত না॥ যিরমিয়ি বলেছিল॥ “প্রভু বলেছেন॥ ‘আমি শীঘ্রই বাবিলের রাজাকে জেরুশালেম দিয়ে দেব॥ নবুখন্তিসর এই শহরকে অধিগ্রহণ করবে॥

מֶלֶךְ	בְּנֵךְ	יְנַתֵּן	תְּמִימָה	כִּי	הַכְּשָׁרִים	מִידָּה	וּמְלָטָה	לֹא	יְהִי	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	וְזִקְנֵיכֶם	4
H4428	H3027	H5414	H5414		H3778	H3027	H4422	H3808	H3063	H4428	H6667			
יְהִי	מֶלֶךְ	בְּבֵל	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	וְדָבָר									
	H7200	H5869		H0853		H6310		H6310	H1696	H0894				

যিহুদার রাজা সিদিকিয়ে বাবিলের সৈন্যদের হাত থেকে পালাতে সক্ষম হবে না॥ সৈন্যরা তাকে নবুখন্তিসরের হাতে তুলে দেবে॥ এবং দুই রাজা মুখ্যমুখ্য কথা বলবে॥ সিদিকিয়ে স্বচক্ষে নবুখন্তিসরকে দেখতে পারবে॥

כָּלָחָמָה	כִּי	יְהִי	নָסָם	אָרוֹן	פְּקָדֵי	עֲדָה	יְהִי	וּשְׁמָם	אָתָר	זִקְנֵיכֶם	אָתָר	יְלָךְ	וּבְבֵל	5
H3068	H5002	H0853		H5704	H1961	H8033	H6667		H0853	H3212	H0894			
בְּבֵל	פָּ	תְּצִלְחוֹ:	לֹא	הַכְּשָׁרִים										
									H3808	H3778	H0854			

বাবিলের রাজা সিদিকিয়েক বাবিলে নিয়ে যাবে॥ আমি তাকে শাস্তি না দেওয়া পর্যন্ত সিদিকিয়ে বাবিলেই থাকবে॥’ এই হল প্রভুর বার্তা॥ ‘তোমরা যদি বাবিলের সৈন্যদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে তোমরা তাদের ওপর জিততে সক্ষম হবে না॥’”॥

לֹא מָר:	אָלִי	יְהוָה	רַבְּרַ	תְּהִ	יְרְמַיָּהוּ	יְרְמַיָּהוּ	וְלֹא מָר:	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	H3414	H0559		

ଯିରମିଯୁ ସଥନ ବନ୍ଦୀ ଛିଲ ତଥନ ସେ ବଲେଛିଲା ॥ “ପ୍ରଭୁର ବାର୍ତ୍ତା ଆମାର କାହେ ଏସେଛିଲା ॥ ଏହି ହଳ ସେଇ ବାର୍ତ୍ତା ॥

אָשֵׁר	שְׁדֵי	אַתְּ	לֹךְ	קְנַתָּה	לְאָמֵר	אַלְיִיךְ	בָּא	רְזָהָה	שְׁלָמָם	בָּרוּךְ	חַנְמַאֵּל	הַנְּהָה	7
—	—	H0853	—	H7069	H0559	H0413	H0935	H1730	H7967	—	H2601	H2009	
							לְקָנוֹתָה:	הַגָּאֵלָה	מִשְׁפָּט	לֹךְ	כִּי	בְּעִנְתּוֹת	
							—	—	—	—	—	—	H6068
							H7069	H1353	H4941				

“যিৰমিয়া” তোমার খুড়ুতো ভাই হমেল শীঘ্ৰই তোমার কাছে আসবে হমেল হল তোমার কাকা শল্লুমের পুত্ৰ হমেল এসে বলবে “যিৰমিয়া” অনাথোত শহৰের কাছে আমার জমিটা তুমি কিনে নাও তুমি আমার নিকট আত্মীয় বলেই তোমাকে এই প্ৰস্তাৱ দিছিঃ জমিটা কেনাৰ অধিকাৱ এবং দায়িত্ব তোমার”

קְנַה	אָלִי	נוֹאָמֵר	הַמְּטָרָה	חַצֵּר	אָלִי	יְהוָה	כְּדָבָר	דָּרִי	בָּוֹר	חַנְמָאֵל	אָלִי	וַיְבָא	8
H7069	H0413	H0559	H4307		H0413	H3068	H1697	H1730		H2601	H0413	H0935	
וְלֹהֶה	הַיְרָשָׁה	מִשְׁפְּט	לְךָ	כִּי-	בְּגִימָוִן	בָּאָרֶץ	וְאַשְׁר	בְּעִנְתּוֹת	אֲשֶׁר-	שָׁרֵי	אָתָּה	נָא	
	H3425	H4941			H1144	H0776		H6068			H0853	H4994	
				הַוָּא:	יְהוָה	כְּדָבָר	לִי	וְאָדָע	לְבָד	קְנַה	הַנְּאָלָה		
					H1931	H3068	H1697		H3045	H7069	H1353		

“প্রভু যা বলেছিলেন তাই ঘটলো আমার খুড়ুতো ভাই হমেল রক্ষীদের উঠোনে আমার কাছে এলো এবং বললো ‘যিরমিয় তুমি আমার অনাথোত শহরের কাছে বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠীর সীমানার অন্তর্ভুক্তজমিটা কিনে নাও’ এটা তোমার অধিকার ও দায়িত্ব তাই তুমি তোমার জন্য জমিটা কিনে নাও” “সতরাং আমি জানতাম যে প্রভুর বার্তা কি ছিলো

אָתָּה	לְאַזְּנָתְךָ	וְאַשְׁקָלָהּ	בְּעִנְתּוֹת	אָשָׁר	דָּרִי	בָּן	חַנְמָאֵל	מַאתָּה	הַשְׁדָּה	אָתָּה	וְאַקְנָהּ
H0853	H8254	H6068		H1730			H2601	H0854		H0853	H7069

আমি হমেলের কাছ সক অনাথোত শহরের জমিটা কিনলাম জমির দাম হিসেবে আমি হমেলকে ১০ শকেল রোপ্যমন্দা দিয়েছিলাম

וְאֶכְבָּד	בְּסֶפֶר	וְאֶחָתָם	וְאֶעָד	עָדִים	וְאַשְׁקָל	הַכְּסָף	בְּמַאֲזְנִים	—
H3789	H3701	H8254	H5707				H3976	

আমি সেই জমি বিক্রীর চুক্তিত্বে সই করে তা যত্ন করে তুলে রেখে দিলাম। জমি বিক্রীর সময় আমি কয়েকজনকে সাক্ষী হিসাবেও উপস্থিত রেখেছিলাম। দাম মেটানোর সময়ে যখন আমি রূপাটি ওজন করছিলাম তারাও উপস্থিত ছিল।

הגלי	ואת	ואת	ותקנים	המצויה	החותמים	החותם	אות	המקנה	ספר	אות	ואת	ואת
H1540	H0853	H2706	H4687	H2856	H0853	H4736		H0853	H3947			

তারপর আমি সীলমোহর করা একটি প্রত্যয়িত নকল প্রমাণপত্র নিলাম আর একটি সীলমোহর বিহীন প্রতিলিপি নিলাম।

תְּנִינָאֵל	לְעִנִּי	מִחְסִיחָה	בָּן	גְּרִיה	בָּן	בְּרִיךְ	אַל-	הַמִּקְנָה	הַסְּפָר	אַת-	וְאַתָּה	12
H2601		H4271		H5374		H1263	H0413	H4736		H0853	H5414	
בְּחִצָּר	בְּחִצָּר	הַיּוֹשְׁבִים	הַיּוֹדְרִים	כָּל-	לְעִנִּי	הַמִּקְנָה	בְּסֶפֶר	הַכְּתָבִים	הַעֲדִים	וְלְעִנִּי	לְדִי	
	H3427	H3064	H3605			H4736		H3789	H5707		H1730	

המיטהה:

[H4307](#)

এবং সেগুলি আমি বারাকের হাতে তুলে দিলাম বারাক হল নেরিয়ের পুত্র নেরিয়ে ছিল মহসেয়ের পুত্র সীলমোহর করা প্রতিলিপিতে আমার জমি কেনার সমস্ত চুক্তি ও শর্ত লেখা ছিল আমি যখন বারাককে সেই সীলমোহর করা দলিলের প্রতিলিপি দিচ্ছিলাম তখন সেখানে হুমেল সহ অন্যান্য সাক্ষীরাও উপস্থিত ছিল সাক্ষীরাও জমি কেনার চুক্তিপত্রে সই করেছিল যিন্দুর আরও অনেক লোক সেখানে উপস্থিত ছিল

לְאָמָר:	לְעִנִּים	לְאָמָר:	לְעִנִּים	לְאָמָר:	לְעִנִּים	לְאָמָר:	לְעִנִּים	לְאָמָר:	לְעִנִּים	לְאָמָר:	וְאַצְפָּה	13	
	H0559			H1263		H0853		H6680					

তাদের প্রত্যেকের উপস্থিতিতে আমি বারাককে বললাম

סְפָר	אַת-	הָאֱלֹהִים	הַסְּפָרִים	אַת-	לְקֹנֶה	יִשְׂרָאֵל	אַלְתָּיו	צְבָאֹות	יְהוָה	יְהוָה	אָמָר	כָּה	14	
	H0853	H0428		H0853	H3947	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541			
יְמִינִי	לְמַעַן	חֶרֶש	בְּכָלִי	גַּתְתָּם	תְּהִתָּה	תְּגַלְיָה	סְפָר	וְאַת	הַחֲתָום	וְאַת	הַזָּה	הַמִּקְנָה		
H5975	H4616	H2789	H3627	H5414	H2088	H1540		H0853	H2856	H0853	H2088	H4736		
רַבִּים	ס												H3117	

“ইস্রায়েলের সৈশ্বর প্রভু সর্বশক্তিমান বলেছেন সীলমোহর করা ও সীলমোহর বিহীন দুটি প্রতিলিপিই নাও এবং দুটোকেই একটি মাত্রি পাত্রে রাখো এভাবে রাখলে জমি বিক্রির দলিলের প্রতিলিপিগুলি দীর্ঘদিন ঠিক থাকবে নষ্ট হবে না”

וְכָרְמִים	וְכָרְמִים	וְשִׁלְדּוֹת	בְּתִים	יְקָנוּ	עַד	יִשְׂרָאֵל	אַלְתָּיו	צְבָאֹות	יְהוָה	אָמָר	כָּה	כִּי	15	
H3754			H7069	H5750	H3478	H0430			H3068	H0559	H3541			
בָּאָרֶץ	בָּאָרֶץ	הַזָּה								פ	הַזָּה	בָּאָרֶץ		
										H2063	H0776			

সর্বশক্তিমান প্রভু ইস্রায়েলের সৈশ্বর বলেন 'ভবিষ্যতে আমার লোকরা আবার ইস্রায়েল বাঢ়ি জমি ও দ্বাক্ষাকুজ কিনবে'

גְּרִיה	בָּן	בְּרִיךְ	אַל-	הַמִּקְנָה	סְפָר	אַת-	תְּহִתָּה	אַחֲרִי	יְהוָה	אַל-	וְאַתְּפָלֵל	לְאָמָר:	16	
H5374		H1263	H0413	H4736		H0853	H5414		H3068	H0413	H6419			
לְאָמָר:												H0559		

বারাকের হাতে ঐ দলিল তুলে দেবার পর প্রভুর কাছে প্রার্থনা করে বলেছিলাম

הַנְּדֹל	בְּלִיחָךְ	הָאָרֶץ	וְאֶת-	הַשְׁמִים	אֶת-	עַשְׂתָּה	אָהָה	וְהַגָּת	יְדֻוָּת	אָרְגֵּן	אָדָּה	17
		H0776	H0853	H8064	H0853			H2009	H3069	H0136	H0162	
						רְבָּר :	כָּל-	מִתְּךָ	יִפְלָא	לֹא-	הַנְּטִינָה	בִּכְרָעָה
						H1697	H3605	H6381	H3808	H5186	H2220	

“**প্রভু সৈশ্বর আপনি আপনার বিরাট শক্তিদিয়ে সৃষ্টি করেছেন এই আকাশ ও পৃথিবী**। আপনার পক্ষে কিছুই করা খুব একটা শক্তনয়।

הַנְּדֹל	הָאָל	תִּיק	בְּנִים	אַחֲרִים	אַל-	אָבָות	עַזָּן	וּמְשָׁלָט	לְאַלְפִּים	חֶסֶד	עַשְׂתָּה	18
		H0410		H2436	H0413	H0001	H5771		H0505			

প্রভু আপনি হাজার হাজার লোকের প্রতি বিশ্বস্ত ও দয়ালু। কিন্তু আবার আপনিই সেইজন যিনি পিতাদের পাপসমূহের জন্য তাদের সন্তানদের শাস্তি দিচ্ছেন। হে মহান ও শক্তিশালী সৈশ্বর। আপনার নাম হল প্রভু সর্বশক্তিমান।

אָדָם	בְּנִי	דְּרִיכֵי	כָּל-	עַל-	בְּקָרוֹת	עִגְּנִים	אָשֶׁר-	הַעֲלִילִיה	וּרְבָּה	הַעֲצָה	גָּדָל	19
H0120		H1870	H3605		H6491			H5950		H6098		

আপনি পরিকল্পনা মত মহান কাজ করেছেন। প্রভু লোকরা যা করে আপনি তা সবই দেখতে পান। সৎ মানুষকে পুরস্কৃত করছেন আবার অসৎ মানুষকে তার যোগ্য শাস্তি দিচ্ছেন।

וּבָאָרֶם	וּבִבְשָׂרָאֵל	הָהָרָה	הַיּוֹם	עֵדָה	מִצְרָיִם	בְּאָרֶץ	וּמְפִתְּחִים	אֲתָה	שְׁמָה	אֲתָה	אָשָׁר-	20
H0120	H3478	H2088	H3117	H5704	H4714	H0776	H4159	H0226				

הַהָּהָה : כִּיּוֹם שְׁמָה לְהַ

[H2088](#) [H3117](#) [H8034](#)

প্রভু আপনি মিশরে শক্তিশালী অলৌকিক ঘটনা ঘটিয়েছেন। এমনকি আজও আপনি আপনার শক্তির মহিমা প্রকাশ করছেন। ইস্রায়েলেও ঘটিয়েছেন অলৌকিক ঘটনা। যেখানে মানুষ সেখানেই আপনি আপনার অলৌকিক শক্তির প্রকাশ ঘটিয়েছেন। আপনি আপনার এই মৌলিক ক্ষমতার জন্যই বিখ্যাত।

וּבְאֹרֶץ	הַיּוֹם	וּבְיַד	וּבְאָרֶץ	וּבְמִזְרָחִים	בְּאַתָּה	מִזְרָח	יִשְׂרָאֵל	אַתָּה	עַמְקָה	אַתָּה	אָתָּה	וְהַצְּבָא	21
H0248	H2389	H3027	H4159	H0226	H4714	H0776	H3478	H0853		H0853	H3318		

גָּרוֹל : וּבְמִזְרָחִים הַטִּיהָה

[H5186](#)

আপনার ক্ষমতা কল্পনাতীত। আপনি আপনার শক্তিশালী অলৌকিক ক্ষমতা ও বিস্ময়কর ভয়ঙ্কর ক্ষমতা প্রয়োগ করে মিশর থেকে আপনার লোকদের ইস্রায়েলে নিয়ে এসেছিলেন।

וְהַבְּשָׁבָע	לְאַבְוֹתָם	לְהַתְּהִית	לְהַגְּדָה	לְשִׁבְעָה	אַשְׁר-	הַאֲתָה	הָאָרֶץ	אַתָּה	לְהַמְּלָא	לְהַ	וְהַ	וְהַבְּשָׁבָע	22
H2461	H2100	H0776	H5414	H0001	H7650		H2063	H0776	H0853		H5414		

וְהַבְּשָׁבָע :

[H1706](#)

“প্রভু আপনি ইস্রায়েলের লোকদের এই দেশ দিয়েছেন এই সেই দেশ যেটি বহু বছর আগে আপনি তাদের পূর্বপুরুষদের দেবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এটি একটি দেশ যেখানে দুধ ও মধু বয়ে যাচ্ছে”

כָּל	אָתָּה	הַלְּכָבֵד	לֹא	(יְבָתָהָרְתָּךְ)	(וּבְתָרְתָּךְ)	בְּקֹלְךְ	שְׁמַעְיָה	וְלֹאָ	הַנְּאָ	וַיְרִשְׁוֹ	וַיְבָאֵוֹ	23
H3605	H0853	H1980	H3808	H8451	H8451		H8085	H3808	H0853	H3423	H0935	
הַזֹּאת:	הַרְעָה	כָּל	אָתָּה	אָתָּם	וְתַגְנִיגָּא	עָשָׂו	לֹא	לְעָשָׂות	לְהַמִּת	צִוְּתָה	אֲשֶׁר	
H2063		H3605	H0853	H0853	H7122		H3808			H6680		

ইস্রায়েলের লোকরা এই দেশে এসে দেশটিকে নিজেদের করে নিয়েছিল কিন্তু আপনাকে তারা মান্য করেনি। তারা আপনার পাঠ ও শিক্ষাকে অনুসরণ করেনি। তারা আপনার নির্দেশ মেনে চলেনি। তাই ইস্রায়েলের লোকদের ওপর আপনি এই সব সাংঘাতিক ব্যাপারগুলি সংঘটিত করিয়েছেন।

עַלְיָה	מִلְחָמִים	תְּגִלְלָה	בִּיד	הַכְּשָׁדִים	גְּרָנָה	וְהַעִיר	לְלִכְרָה	הַעִיר	בָּאוּ	הַלְּלָלוֹת	הַגָּנָה	24
			H3778	H3027	H5414		H3920		H0935	H5550	H2009	
רָאָה:	וְתַגְנִיגָּה	הַיִת	דְּבָרָה	וְתַגְבֵּר	וְתַרְעֵב	וְתַרְבֵּב				מִבְנֵי		
H2000	H2009	H1961	H1696			H1698	H7458	H2719	H6440			

“এবং তখন এই শহর শক্ত পরিবেষ্টিত সৈন্যরা জাঙ্গাল নির্মাণ করছে যাতে তারা জেরশালেম শহরের প্রাচীরগুলোর ওপর চড়তে পারে এবং তাকে অবরোধ করতে পারে। তরবারি অনাহার এবং ভয়ঙ্কর মহামারী ছড়িয়ে বাবিলের সৈন্যরা জেরশালেমকে পরাজিত করবে। বাবিলের সৈন্যরা এখন আক্রমণ করতে এগিয়ে আসছে। প্রভু! আপনি বলেছিলেন এই ঘটনা ঘটবে। এখন দেখুন কি কি ঘটছে।”

גְּנָה	גְּרָנָה	עָרִים	וְהַעִיר	בְּכָסֶר	הַשְׁדָּה	לֹא	קָנָה	יְהֹוָה	אֲדֹנִי	אַלְיָ	אַמְרָתָה	וְאָהָה	25
H5414		H5707		H3701			H7069	H3069	H0136	H0413	H0559		
בִּיד	הַכְּשָׁדִים:						H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	
							H3778	H3027					

“প্রভু আমার চারিদিকে এমন দুরবস্থা কিন্তু আপনি আমাকে বলেছেন। ‘যিরমিয়া সাক্ষীর উপস্থিতিতে রৌপ্য মুদ্রার বিনিময়ে এই জমিটা কিনে নাও।’ আপনি আমাকে এ কথা বলছেন যখন বাবিলের সৈন্যদল শহর আক্রমণ করবার জন্য প্রস্তুত। তাহলে কেন আমি এই অবস্থায় জমি কিনে অর্থ নষ্ট করব?”

לִאמְרָה:	לְאָמָר:	יְרִמְיָה	אַל	יְהֹוָה	רַבְּרַ	וְযִהִ	בְּ	26
		H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	

তখন প্রভুর বার্তা এল যিরমিয়ার কাছে।

দেবর:	কল	আল	য়েফালা	হামিনিয়া	বেশর	কল	আলহায়া	য়েহোব্বা	আগন্যি	তেগিললা	27
H1697	H3605	H6381		H1320	H3605	H0430	H3068	H3068	H0589	H2009	

“যিরমিয়া! আমি প্রভু! আমি প্রতিটি জীবন্ত বস্তুর সৈশ্বর যিরমিয়া! তুমি জান! আমার পক্ষে কোন কিছুই অসম্ভব নয়।”

בְּ	אָמָר	יְהֹוָה	כָּה	לְכָ	28
H3027	H3778	H3027	H2063	H0853	H5414
				H2009	H3068
				H0559	H3541
בְּ	אָמָר	יְהֹוָה	כָּה	לְכָ	
H3920	H0894	H4428	H5019		

প্রভু আরো বলেছিলেন। “শীঘ্রই আমি বাবিলের রাজা নবুখদ্রিতসরকে জেরশালেম দিয়ে দেব। বাবিলের সৈন্যরা জেরশালেম শহর অধিগ্রহণ করে নেবে।

וְבָאָשׁ	וְשָׁרְפָה	בְּנֵזֶת	הַבָּיִר	הַבָּיִר	אֶת-	וְהַצִּיתָה	הַזִּאת	הַבָּיִר	עַל-	הַגְּלָחִים	הַכְּשָׁרִים	וְבָאָ
H8313		H0784	H2063		H0853	H3341		H2063			H3778	H0935
לְמַעַן	אֶחָדִים	אֶחָדִים	לְאֶלְקָעִים	נְסָכִים	וְהַסְכִּי	לְבֶעֶל	גְּנוּתֵיהֶם	עַל-	קְטָרוֹ	אֲשֶׁר	הַבְּתָים	וְאֶת
H4616		H0312	H0430	H5262			H1406					H0853

הכעסני:

H3707

বাবিলের সৈন্যরা ইতিমধ্যেই আক্রমণ করেছে । তারা জেরশালেম শহরে আগুন ঝালিয়ে ধ্বংস করে দেবে । এই শহরের লোকরা তাদের বাড়িগুলির মাথায় বালের মৃত্তিগুলি রেখেছে । তাকে নৈবেদ্য উৎসর্গ করেছে । পুজো করেছে এবং অন্যান্য দেবতাদের পেয় নৈবেদ্য উৎসর্গ করে আমাকে রুদ্ধ করে তলেছে । বাবিলের সৈন্যরা সেই ইমারতগুলিকে পড়িয়ে ছাই করে দেবে ।

כִּי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כִּי	30				
מִנְעָרְתִּים	בְּעֵינִי	הָרָע	עֲשִׂים	אָנָּד	יְהוָה	וּבְנֵי	יְהוָה	בְּנֵי	כִּי
				H0389	H3063		H3478		H1961
				וְתַהֲוָה:	נָאָמֵן	יְהִי־	בְּמַעַשָּׂה	אָתָּה	מִכְעָסִים
				H3068	H5002	H3027	H4639	H0853	H3707
								H0389	H3478

আমি সবকিছু লক্ষ্য রাখছি। দেখছি যিন্দু ও ইন্দ্রায়েলের লোকরা অসংখ্য পাপ কাজ করে যাচ্ছে। যৌবন থেকেই তারা খারাপ কাজ করে আসছে। তাদের এই কাজই আমাকে রুদ্ধ করে তুলেছে। তারা তাদের নিজেদের হাতে তৈরী মূল্যহীন দেবতাদের পূজো করেছে। সেই কারণে আমি খুব কুদ্র হয়েছি।” এই হল পত্তির বার্তা।

בְּנֵי	אֲשֶׁר	הַיּוֹם	לְמִن	הַזֹּאת	הַעִיר	לְ	תִּוְתְּחָה	חַמְתִּי	וְעַלְּ	אֲפִי	עַלְּ	כִּי	31
H1129		H3117		H2063			H1961	H2534		H0639			
						בְּנֵי :	מַעַל	לְהַסְּרָה	הַזֹּת	הַנּוּם	וְעַד	אוֹתֶת	
							—	—	—	—	—	—	
							H6440	H5493	H2088	H3117	H5704	H0853	

“জেরুশালেম নির্মিত হবার সময় থেকে আজ পর্যন্ত সেখানকার লোকরা আমাকে রুদ্ধ করেছে। আমি এতো রুদ্ধ যে আমি আর জেরুশালেম কে সহ্য করতে পারিছি না।” তাত্ত্বিক গ্রটাকে আমার চোখের সামনে থেকে আমায় সরাবে হবে।

—	הַמֶּה	מֶלֶכְיָהֶם	—	לְהַכְעַסְנִי	עָשָׂו	אָשָׂר	יְהוּדָה	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	רְשָׁת	כָּלִ—	עַלִּ—	32
H4428	H1992	H3707	—	H3063	—	H3478	—	H3605	—	—	—	—	—	
			—	וּרְשָׁלָם:	וַיִּשְׁכַּן	יְהוּדָה	וְאֶשְׁתָּוֹתְךָ	וְאֶתְתָּוֹתְךָ	וְנִכְיָאֵתְךָ	כַּתְנִיחָתְךָ	שְׁרִידָתְךָ	—		
			—	H3389	H3427	H3063	H0376	H5030	H3548	—	H8269	—		

আমি জেরশালেমকে ধ্বংস করব কারণ যিহুদা এবং জেরশালেমের লোকরা অনেক অসৎ কাজ করেছে। যিহুদা এবং জেরশালেমের মানসিক ব্যক্তি মানবতার প্রতিকে আরাম করে দ্বাদশ করে ত্বরিত করে।

מוכר:	ל'קחת	שנאים	ו/אינט'	ולימוד	השכם	אתם	ולפניך	פניהם	וללא	ולרף	אלי	ויבנו	33
H4148	H3947	H8085	H0369	H3925	H7925	H0853	H3925	H6440	H3808	H6203	H0413	H6437	

“আমার কাছে সাহায্যের জন্য ওই লোকদের আসা উচিত ছিল কিন্তু তারা আমার কাছ থেকে মুখ ঘুরিয়ে নিয়েছিল আমি তাদের বার বার শেখাবার চেষ্টা করেছিলাম কিন্তু তারা আমার কথা শোনে নি আমি চেষ্টা করেছি তাদের শুধরে দিতে কিন্তু তারা আমার কথা শুনতে চায় নি

তারা তাদের মুর্তিগুলি গড়েছিল যেটা আমি ঘৃণা করিব। তারা তাদের মুর্তিগুলোকে আমার নামান্তিত মন্দিরে প্রতিষ্ঠা করেছিল। এই ভাবে তারা আমার মন্দির 'অপবিত্র' করে তুলেছিল।

וַיַּבְנֵו	אֹתֶן	בְּמֹות	הַבָּעֵל	אֲשֶׁר	בְּגִיא	בְּגִיא	הַנֶּם	לְהַעֲבִיר	אֹתֶן	בְּנִים	וְאֹתֶן
H0853	H0853			H2011		H1516			H1116	H0853	H1129
הַזֹּאת	הַתוֹעֲבָה	לְעַשׂוֹת	לְבִי	עַלְתָּה	עַלְתָּה	וְלֹא	צִיוִיתִים	לֹא	אֲשֶׁר	לְמַלְךָ	בְּנוֹתֵיהם
H2063	H8441			H5927	H3808	H6680	H3808		H4432	H1323	
לְמַעַן	[הַחֲטִיאִים]	(הַחֲטִיאִים)	אֹתֶן	יְהוָה:	ס						
							H3063	H0853	H2398	H2398	H4616

“তারা বিনাইয়ে উপত্যকায় বাল মৃত্তির জন্য উচ্চস্থানসমূহ গড়েছিলো পূজার ঐ সব জায়গাগুলিতে মোলকের মৃত্তিকে হোমবলি নৈবেদ্য দেবার জন্য তারা তাদের সন্তানদের পোড়াতাতে আমি তাদের এসব করার নির্দেশ দিইনি। আমি কখনো ভাবতেও পারি নি যে যিচুন্দার মানুষ এরকম ভয়ঙ্কর কাজ করতে পারে।”

“তোমার বলছো ‘বাবিলের রাজা জেরুশালেম অধিগ্রহণ করবে’ তরবারি অনাহার ও ভয়ঙ্কর মহামারীর আঘাতে জেরুশালেমের পরাজয় ঘটেবে” কিন্তু প্রভু ইন্দ্রায়েলের দৈশ্বর বলেছেন।

גָּדוֹל	וּבְקָצֶר	וּבְחַמְתִּי	בְּאָפִי	שֶׁם	הַרְחִיזִים	אָשֶׁר	הַאֲרִצּוֹת	מִכְלָלָה	מִקְבָּצֶם	הַגְּנִי	37
—	—	—	H2534	H0639	H8033	H5080	—	H0776	H3605	H6908	H2009
—	—	—	לְבִטְחָה:	וְהַשְׁבָּתִים	הָהָה	הַמְּקוֹם	אַל-	—	—	וְהַשְׁבָּתִים	—
—	—	—	—	—	—	—	—	H0983	H3427	H2088	H4725
—	—	—	—	—	—	—	—	H0413	H7725		

‘আমি যিহুদা। ইস্রায়েলের লোকদের তাদের দেশ ছেড়ে চলে যেতে বাধ্য করেছি। তাদের ওপর আমি প্রচণ্ড রুদ্ধ ছিলাম। কিন্তু আমিই আবার তাদের এখানে ফিরিয়ে আনব। আমি আবার তাদের সমস্ত দেশগুলি থেকে। যেখানে আমি তাদের যেতে বাধ্য করেছিলাম। সেখান থেকে সংগ্রহ করব এবং তাদের এখানে ফিরিয়ে আনব এবং তাদের শাস্তিপর্ণ ও নিরাপদ জীবনযাপন করতে দেব।

לְאֱלֹהִים:	לְהָם	לְהָיָה	וְאָנָּא	לְעַם	לִי	וְהִי	38
—	—	—	—	—	—	—	—
H0430	H1961	H0589				H1961	

যিহু এবং ইস্রায়েলের লোকরা হবে আমার লোক আৱ আমি হব তাদেৱ ঈশ্বৰ।

לְטוֹב	לְהַם	לְטוֹב	לְהַם	הַיְמִים	כָּל-	אוֹתִי	לִירָאָה	אֶחָד	וְנֶרֶךְ	אֶחָד	לֵב	לְהַם	וְנֶתֶן
—	—	—	—	H3117	H3605	H0853	H3372	H0259	H1870	H0259	—	—	H5414

আমি ঐ সব লোকেদের মধ্যে এক হবার ইচ্ছা আরোপ করবো তাদের সকলের একটাই লক্ষ্য থাকবে এবং তা হল আমাকে সারা জীবন উপাসনা করে যাওয়া। আমাকে উপাসনা করার ফলে এবং সম্মান করার ফলে তাদের এবং তাদের সন্তানদের ভালো করবে।

וְקָרְתִּי	לְהַמִּלְחָמָה	בְּנִירָאָתִי	עַלְלָמָם	בְּרִית	לְהַמִּלְחָמָה	וְקָרְתִּי	40
H3374	H0853	H0853	H3190	H7725	H3808	H5769	H1285
אָתָנוּ	כְּלַכְלָבָם	לְכַלְלָתִי	סָור	מַעַלְלִי:	—	H5493	H1115

”যিহুদা ও ইস্রায়েলের মানুষদের সঙ্গে আমি একটি চুক্তিকরব় এই চুক্তিচির কালের জন্য বহাল থাকবে় এই চুক্তিতে আমি ওদের কাছ থেকে নিজেকে কখনো সরিয়ে নেব না আমি তাদের প্রতি সর্বদা মঙ্গলকর থাকব় তারা যাতে আমাকে সম্মান করতে চায় আমি তাদের তাই করব় ওরাও কখনও আমার কাছ থেকে দূরে সরে যাবে না।“

נֶשֶׁבֶן	לְבִי	וּבְכָל-	בְּכָל-	בְּאַמֶּת	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	וּנְטוּשִׁים	אוֹתָם	לְהַטִּיב	עַלְיָהֶם	וּשְׁרוֹן
H5315	H3605		H3605	H0571	H2063	H0776	H5193	H0853	H2895		H7797

ס

তারা আমাকে খুশী করবে় আমিও আনন্দের সঙ্গে ওদের জন্য ভালো কাজ করব় আমি নিশ্চিত ভাবে ওদের এখানে নিয়ে় এসে বড় করে তুলবো় আমি এগুলো করব আমার স্নদ্য ও আত্মা দিয়ে়।“

כִּי	כָּה	אָמַר	יְהֹהָה	כָּאֵשֶׁר	הַבָּאָתִי	אֶל-	הַעַם	הַזֹּהָה	תְּגִדּוֹלָה	כָּל-	אָתָה	הַתְּרוּעָה
		H3059	H3541		H0935	H0413	H2088	H0853	H3605		H0571	H3605
הָאָתָה	כָּנוּ	H0595	H2063	H3605	H0853	H0935	H0595	H1696	H0595	לְבִרְךָ	אָנֹכִי	אָשֶׁר

প্রভু যা বলেন তা হল এই় “ঠিক যেমন আমি ইস্রায়েল ও যিহুদার লোকদের জীবনে বিপর্যয় এনেছিলাম সেই ভাবেই আমি তাদের ভালোও করব় আমি তাদের জন্য ভাল কাজ করার প্রতিশুতি দিলাম।

וְגַנְקָנָה	הַשְׁדָּה	הַזְּדָבָה	הַזְּבָבָה	אָתָם	אָשֶׁר	הַזֹּהָה	בָּאָרֶץ	כָּאֵשֶׁר	שְׁמִמָּה	הַיָּא	מְאַיִן	אָרֶם	וּבְהַמָּה	
H7069	H2063	H0776	H3789	H7069	H3701	H3788	H3027	H5414						
נְגַנָּה	בִּיד	הַכְּשָׁדִים				H3778								

তোমরা বলছো় ‘বাবিলের সৈন্য এদেশকে একটি শূন্য মরুভূমিতে পরিণত করেছে় এখানে কোন প্রাণের স্পন্দন নেই়।’ কিন্তু ভবিষ্যতে মানুষ এখানেই বাস করার জন্য জমি কিনবে়।

নাম	যেহো	বেক্সেফ	শেলো	যেহো	বেক্বেদ	ওক্তোব	বেসেপের	ওচ্হতোম	ওহাদা	উদ	আমাম	শবিয়ুম	যেরিশলাম	বেসিবিবি	বেগিমান	বেআরেৎ	ওআদিম	ওহাদা	আতা	আশিব	শবিয়ুম	যেরিশলাম	বেসিবিবি	বেগিমান	যেরিশলাম			
H3068	H5002	H2022	H8219	H5045	H7725	H0853	H7622	H5439	H1144	H0776	H5707	H2856	H3789	H7069	H3701	H3027	H5414											

মানুষ অর্থ ব্যয় করে জমি কিনবে় তারা তাদের চুক্তিগুলিতে সই করবে ও সীলমোহর লাগাবে় জমি কেনার জন্য দলিলে সই করবার সময় সাক্ষীসমূহ উপস্থিত থাকবে় বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠী যেখানে থাকতো সেখানকার জমি মানুষ আবার কিনবে় তারা জেরুশালেমের চারপাশের জমি এবং যিহুদার শহরগুলির পার্বত্য দেশের পশ্চিম পাদদেশের এবং দক্ষিণের মরুভূমি এলাকার জমি কিনবে় এরকমই ঘটবে কারণ আমি সবাইকে ঘরে ফিরিয়ে আনব়।” এই হল প্রভুর বার্তা।